

**IDW**

#18 • \$3.99 • CVR A

**DIXON  
CAL**

# GIJANE

## ORIGINS



**PARENTAL ADVISORY**

L9D 2011 / EDICION ESPAÑOL



SCANEA

ANGEL STARK

Minutemen-Darth Tremens

**IDW**  
#18 • \$3.99 • CVR B  
**DIXON  
CAL**

# GI JOE

## ORIGINS



**PARENTAL ADVISORY**

L9D 2011 / EDICION ESPAÑOL



D-COMICS

TRADUCCION

MACUBA

ESCAÑA ANGEL STARK  
Minutemen-DarthTremans

# GI JOE

## ORIGINS



## G.I. JOE: ORIGINS NÚMERO 18

ESCRITOR: CHUCK DIXON  
ARTE: ALEX CAL  
COLORES: FILIPPO FLORES  
ROTULOS: NEIL UYETAKE  
EDITOR ASIST.: CARLOS GUZMAN  
EDITOR: ANDY SCHMIDT  
TRADUCCION: D-COMICS  
MAQUETA: ANGEL STARK

## LISTA DE PORTADAS



COVER A  
ART BY TOM FEISTER



COVER B  
ART BY ALEX CAL  
COLORS BY J. BROWN



COVER RI  
ART BY TOM FEISTER

Es el asesino más mortífero de COBRA, un maestro de la infiltración y malversación. Siempre en las sombras y una amenaza siempre presente, puede atacar donde sea y cuando sea. Su nombre es...

...ZARTAN.

Emil Zartan murió. Pero nadie deja COBRA así de fácil.

A través de un proceso experimental de clonación, Zartan renace usando datos almacenados en el satélite de retransmisión estelar durante su desastroso viaje a través del sistema MASS. En vez de devolver a Zartan a la vida, el doctor de COBRA Taggac descubre que ha creado a un monstruo. En vez de una tabula rasa\*, la personalidad de Zartan comienza a desarrollarse y escapa del complejo secreto de COBRA. Ahora está prófugo.

\*tabula rasa: Tabula rasa es una locución latina que significa *tabla rasa* (es decir, una *tablilla sin inscribir*) y que se aplica a algo que está exento de cuestiones o asuntos anteriores.

**IDW**



Special thanks to Hasbro's Aaron Archer, Michael Kelly, Amie Lozanski, Ed Lane, Joe Furfaro, Jos Huxley, Samantha Lomow, and Michael Verrecchia for their invaluable assistance.

[www.IDWPUBLISHING.com](http://www.IDWPUBLISHING.com)

G.I. JOE ORIGINS #18, AUGUST 2010. FIRST PRINTING. HASBRO and its logo, G.I. JOE, and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2010 Hasbro. All Rights Reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 5080 Santa Fe Street, San Diego, CA 92109. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in Korea.  
IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

IDW Publishing: Operations: Ted Adams, Chief Executive Officer • Greg Goldstein, Chief Operating Officer • Matthew Rusocki, CPA, Chief Financial Officer • Alan Pappas, VP of Sales • Lander Borges, Dir. of Digital Services • AnnaMaria White, Marketing & PR Manager • Marci Hubbard, Executive Assistant • Alexia Simon, Shipping Manager • Angela Loggins, Staff Accountant • Christie Re, Assistant Web Designer • Editorial: Chris Ryall, Publisher/Editor-in-Chief • Scott Dunbar, Editor, Special Projects • Andy Schmidt, Senior Editor • Bob Schreck, Senior Editor • Justin Eagan, Editor • Kris Ozolska, Editor/Fanpage LLC • Denton J. Taylor, Editor • Tom Wertz, Editor • Martin Goodner, Associate Editor • Carlos Escamez, Editorial Assistant • Design: Robbie Robb, EVP/Sr. Graphic Artist • Neil Uyetake, Art Director • Chris Mowry, Graphic Artist • Amanda Osborn, Graphic Artist • Williams Lazzaro, Production Assistant • Steven Lee, Production Assistant





EL NOMBRE DEL  
SUJETO ES ZARTAN! ES  
MASCULINO, METRO OCHENTA.  
NINGUNA OTRA DESCRIPCIÓN  
ES APLICABLE!

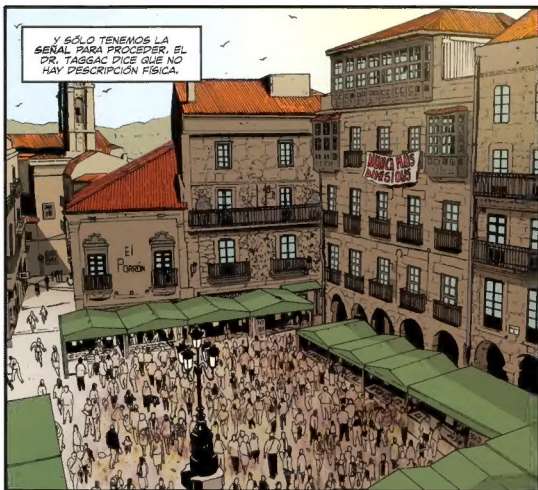
ESCAPÓ DE LAS  
INSTALACIONES HACE  
SÓLO MOMENTOS.  
¡NO PUEDE LLEGAR  
LEJOS!

¿SIN MÁS DES-  
CRIPCIONES?

¡NO!  
¡PODRÍA SER  
CUALQUIERA!







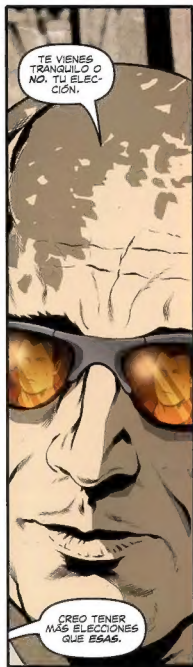




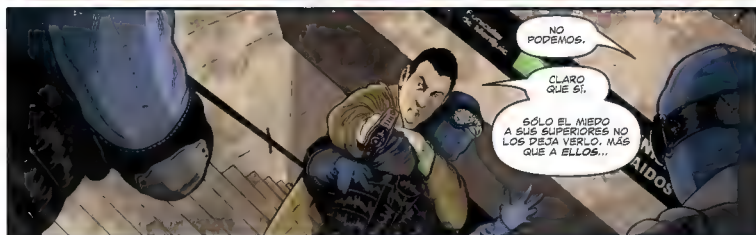














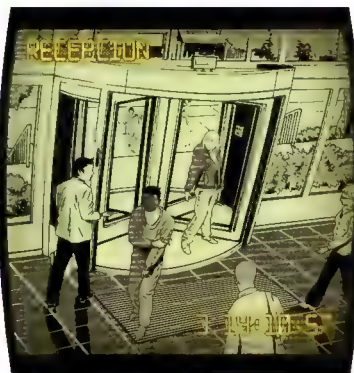


















LINO DE  
NOSOTROS NO.  
QUIZA NINGUNO.

QUITASTE  
TU CHIP.

NUNCA  
SALDRÁS  
VIVO.



CON MIS  
DIENTES.  
TU  
EQUIPO CREE  
QUE ESTOY  
MUERTO.



Y REGRESASTE  
PORQUE NO TIENES  
OTRO LUGAR AL  
QUE IR.

NO HAY  
LUGAR EN  
ESTE MUNDO  
AL CUAL PER-  
TENEZCAS.



MANTENGA  
SUS MANOS VI-  
SIBLES, DR.  
TAGGAC.

¿POR QUÉ  
REGRESE?



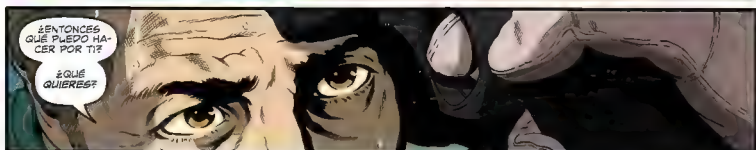
QUIERO  
SABER  
QUIÉN  
SOY.

PARA SER  
ZARTAN, DEBO  
CONOCERLO.



PERO NO ERES  
ZARTAN. ERES UN RE-  
CIPIENTE VACÍO HECHO  
PARA PARECERSE  
A ZARTAN.

QUIEN FUE  
MURIO, Y NO  
VOLVERÁ.







¿ZARTAN?

ME ALEGRA  
SABER QUE AL-  
GUIEN ME RECONO-  
CE POR QUIEN  
SOY.

¿SOBRE QUE  
ES, TAGGAC?



YO HARÉ LAS  
PREGUNTAS. YO  
HARÉ LAS DE-  
MANDAS.

¿ES  
ESO?

Y SI FALLO  
EN ESO, HAGA  
CONMIGO LO QUE  
QUIERA.

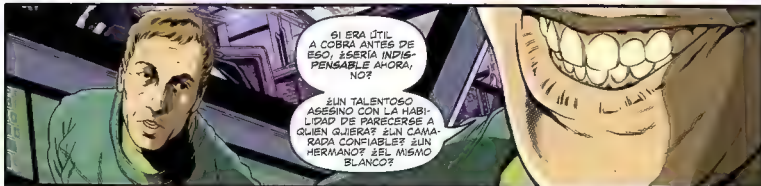


ANTES... DE MI  
MUERTE... ERA UN  
ACTIVO VALIOSO PARA  
USTED. Y COBRA.

SÍ.

Y HA SEGUIDO EL  
PROGRESO DE MI REEN-  
CARNACIÓN, CREO.

SÍ.



SI ERA ÚTIL  
A COBRA ANTES DE  
ESO, ¿SERÍA INDI-  
PENSABLE AHORA,  
NO?

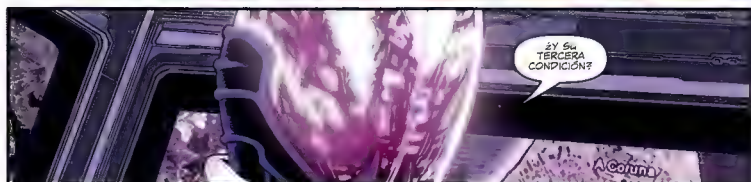
¿UN TALENTO  
ASESINO CON LA HA-  
BILIDAD DE PARECERSE A  
QUIEN QUIERAN. ¿UN CAMA-  
RADA CONFIABLE? ¿UN  
HERMANO? ¿EL MISMO  
BLANCO?



HAY CIERTAS  
POSIBILIDADES.

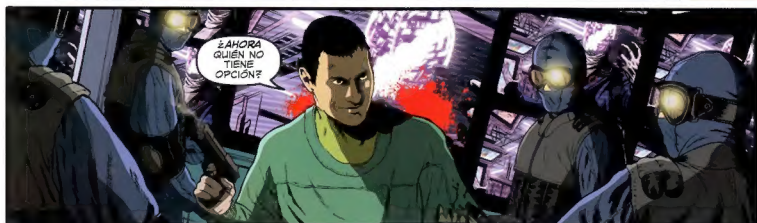
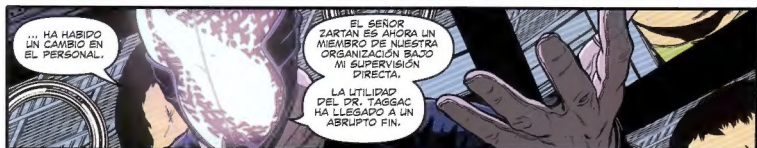
¿AQUÍ  
ES DONDE  
NEGOCIAMOS,  
NO?

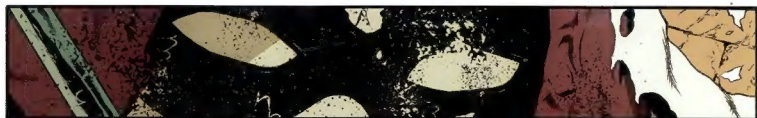
SÍ.



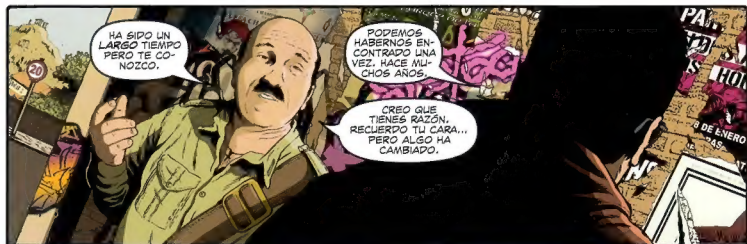














# HAMA RETURNS!

ART BY JOE BENITEZ!



SIGUIENTE NUMERO:

**GI JOE**

ORIGINS